

andere Werke Schneiders für sich stehen zu lassen; er hat ihm auch einfühlsame, wie Interpretationen vertiefende Illustrationen Christamaria Schröters beigegeben. So ist eine Edition entstanden, die zum wichtigsten gehört, das von und über Reinhold Schneider in jüngster Zeit erschienen ist.

Carsten Peter Thiede

---

Manfred Siebald (Hg.). *Dorothy L. Sayers. In die Wirklichkeit entlassen. Unpopuläre Ansichten über Glaube, Kunst und Gesellschaft*. Moers: Brendow 1993. 180 S., DM 26,80.

---

Die ungebrochene Popularität von C.S. Lewis hat in den deutschsprachigen Ländern den Blick auf Dorothy L. Sayers (1893-1957) weitgehend verstellt; bekannt ist sie meist nur als eine der qualitativ besten und quantitativ erfolgreichsten Kriminalroman-Autorinnen dieses Jahrhunderts, mit Krimis, deren deutsche Taschenbuch-Ausgaben seit Jahre und Tag Bestseller sind. Aus Anlaß ihres 100. Geburtstages hat nun der Mainzer Literaturwissenschaftler Manfred Siebald einen Sammelband vorgelegt, der die herausragende Apologetin Sayers angemessen zur Geltung kommen läßt.

Der Untertitel der Ausgabe, "Unpopuläre Ansichten", weist auf einen der englischen Sammelbände zurück, denen Beiträge für dieses Buch entnommen sind: "Unpopular Opinions" von 1946. Tatsächlich stand Dorothy L. Sayers auch als Autorin theologischer Essays gegen den Zeitgeist, indem sie etwa engagiert und mit originellen Gedanken für die Authentizität des Johannes-Evangeliums und die Augenzeugenschaft seines Verfassers eintritt ("Dankadresse an Kyros"). Die dreizehn Essays sind in drei Themengruppen eingeteilt: "Glaube", "Kunst", "Gesellschaft". Vorangestellt ist eine Einführung des Herausgebers. Siebald betont darin u.a., daß Karl Barth einer der ersten war, der auf dem Kontinent die Qualität der Essays erkannte und zwei von ihnen ("Das größte Drama aller Zeiten", "Der Triumph von Ostern") ins Deutsche übersetzte. Diese beiden Texte sind an anderer Stelle erhältlich (Hinrich Stoevesandt, Hg., Dorothy L. Sayers. *Das größte Drama aller Zeiten*, Zürich: Theologischer Verlag 1989). Wichtig als Ergänzung zur hier vorliegenden Publikation sind außerdem ihr Vorwort zur Hörspielfolge "Zum König geboren", Moers: Brendow 1990, S. 433-460, und die Dorothy-L.-Sayers-Biographie von Manfred Siebald im R. Brockhaus Verlag Wuppertal/Zürich (in der Reihe R. Brockhaus Bildbiographien, 1990). Alle Beiträge des Sammelbandes sind Erstübersetzungen.

Carsten Peter Thiede